

Europeiska unionens officiella tidning

L 267



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiosjätte årgången

9 oktober 2013

Innehållsförteckning

II Icke-lagstiftningsakter

FÖRORDNINGAR

Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 961/2013 av den 8 oktober 2013 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1

BESLUT

2013/491/EU:

★ **Kommissionens genomförandebeslut av den 7 oktober 2013 om ändring av beslut 2009/821/EG vad gäller förteckningen över gränskontrollstationer [delgivet med nr C(2013) 6383] ⁽¹⁾ 3**

2013/492/EU:

★ **Kommissionens beslut av den 7 oktober 2013 om godkännande för Tyskland att bibehålla gränsvärdena för antimon, arsenik, barium, bly och kvicksilver efter ikraftträdandet av gränsvärden för kemiska ämnen enligt artikel 55 andra meningen i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/48/EG om leksakers säkerhet i enlighet med beslut av tribunalens ordförande av den 15 maj 2013 (T-198/12 R) [delgivet med nr C(2013) 6387] ⁽¹⁾..... 7**

Pris: 3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 961/2013

av den 8 oktober 2013

om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 oktober 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

<i>(euro/100 kg)</i>		
KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde
0702 00 00	MK	48,7
	ZZ	48,7
0707 00 05	MK	36,9
	TR	116,3
	ZZ	76,6
0709 93 10	TR	123,8
	ZZ	123,8
0805 50 10	AR	109,9
	CL	102,1
	IL	100,2
	TR	93,2
	ZA	118,6
	ZZ	104,8
0806 10 10	BR	244,6
	MK	32,3
	TR	138,3
	ZZ	138,4
0808 10 80	AR	101,1
	BA	56,1
	BR	89,2
	CL	140,8
	NZ	144,6
	US	119,2
	ZA	140,0
	ZZ	113,0
0808 30 90	AR	199,8
	CL	199,9
	TR	123,6
	ZA	165,9
	ZZ	172,3

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

BESLUT

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 7 oktober 2013

om ändring av beslut 2009/821/EG vad gäller förteckningen över gränskontrollstationer

[delgivet med nr C(2013) 6383]

(Text av betydelse för EES)

(2013/491/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden⁽¹⁾, särskilt artikel 20.1 och 20.3,

med beaktande av rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller ska organiseras för djur som importerats till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG⁽²⁾, särskilt artikel 6.4 andra stycket andra mening och artikel 6.5,

med beaktande av rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen⁽³⁾, särskilt artikel 6.2, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens beslut 2009/821/EG⁽⁴⁾ fastställs en förteckning över gränskontrollstationer som är godkända enligt direktiv 91/496/EEG och 97/78/EG. Den förteckningen finns i bilaga I till det beslutet.

(2) Till följd av meddelanden från Danmark, Tyskland, Spanien, Frankrike, Italien och Förenade kungariket bör posterna för gränskontrollstationer i de medlemsstaterna ändras i förteckningen i bilaga I till beslut 2009/821/EG.

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 56.

⁽³⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 9.

⁽⁴⁾ Kommissionens beslut 2009/821/EG av den 28 september 2009 om upprättande av en förteckning över godkända gränskontrollstationer, om fastställande av vissa regler för inspektioner som utförs av kommissionens veterinärexpert och om fastställande av veterinärenheter i Traces, EUT L 296, 12.11.2009, s. 1.

(3) Efter tillfredsställande revisioner som kommissionens revisionsstjänst (tidigare kallad kommissionens inspektionstjänst) och kontoret för livsmedels- och veterinärfrågor (FVO) utfört, kan ytterligare kategorier av godkännande läggas till för fyra gränskontrollstationer i Kroatien, och en ny gränskontrollstation vid London-Gateway i Förenade kungariket bör läggas till bland posterna i de medlemsstater som finns med i förteckningen i bilaga I till beslut 2009/821/EG. Eftersom anslutningsfördraget för Kroatien trädde i kraft den 1 juli 2013 och ovannämnda revision ägde rum tidigare, bör ändringarna för Kroatiens gränskontrollstationer tillämpas retroaktivt från och med den 1 juli 2013 så att det säkerställs att inga hinder mot befintlig handel skapas.

(4) Polen har meddelat att gränskontrollstationen i Świnoujście bör strykas från förteckningen över poster i den medlemsstaten. Förteckningen över poster för den medlemsstaten enligt bilaga I till beslut 2009/821/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

(5) Beslut 2009/821/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till beslut 2009/821/EG ska ändras i enlighet med bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Ändringen i punkt 5 i bilagan ska gälla retroaktivt från och med den 1 juli 2013.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 7 oktober 2013.

På kommissionens vägnar

Tonio BORG

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Bilaga I till beslut 2009/821/EG ska ändras på följande sätt:

1. I delen som rör Danmark ska posten för Esbjergs hamn ersättas med följande:

"Esbjerg	DK EBJ 1	P	E D & F Man Terminals Denmark ApS	HC-NT(6), NHC-NT(4)(6)(11)"	
----------	----------	---	---	--------------------------------	--

2. Delen som rör Tyskland ska ändras på följande sätt:

a) Posten för flyplatsen Hannover-Langenhagen ska ersättas med följande:

"Hannover-Langenhagen	DE HAJ 4	A		HC-T(FR)(2), HC-NT(2), NHC(2)	O (10)"
-----------------------	----------	---	--	-------------------------------------	---------

b) Posten för flygplatsen Schönefeld ska ersättas med följande:

"Schönefeld	DE SXF 4	A		HC(2), NHC	O"
-------------	----------	---	--	------------	----

3. Delen som rör Spanien ska ändras på följande sätt:

a) Posten för Barcelonas flygplats ska ersättas med följande:

"Barcelona	ES BCN 4	A	Iberia	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O
			Swissport	HC(2), NHC(2)	O
			WFS	HC(2)"	

b) Posten för Madrids flygplats ska ersättas med följande:

"Madrid	ES MAD 4	A	Iberia	HC-T(FR)(2), HC-NT(2), NHC(2)	U, E, O
			Swissport	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O
			PER4	HC-T(CH)(2)	
			WFS: World Wide Flight Services	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT	O"

4. Delen som rör Frankrike ska ändras på följande sätt:

a) Posten för Marseilles flygplats ska ersättas med följande:

"Marseille Aéroport	FR MRS 4	A		HC-T(CH)(1)(2), HC-NT"	
---------------------	----------	---	--	------------------------	--

b) Posten för hamnen Réunion – Port Réunion ska ersättas med följande:

"Réunion – Port Réunion	FR LPT 1	P		HC(1)(2), NHC-T(FR)(2), NHC-NT"	
----------------------------	----------	---	--	------------------------------------	--

c) Posten för flygplatsen Orly ska ersättas med följande:

"Orly	FR ORY 4	A	SFS	HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC-NT"	
-------	----------	---	-----	-------------------------------	--

d) Posten för flygplatsen Toulouse-Blagnac ska ersättas med följande:

"Toulouse-Blagnac	FR TLS 4	A		HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC(2)	O (14)"
-------------------	----------	---	--	------------------------------	---------

5. Delen som rör Kroatien ska ändras på följande sätt:

a) Posterna för vägarna vid Bajakovo och Karasovići ska ersättas med följande:

"Bajakovo	HR VUK 3	R		HC, NHC	U, E, O
Karasovići	HR KRS 3	R		HC(2), NHC(2)	O"

b) Posterna för hamnarna i Ploče och Rijeka ska ersättas med följande:

"Ploče	HR PLE 1	P		HC(2), NHC(2)	
Rijeka	HR RJK 1	P		HC(2), NHC(2)"	

6. I delen som rör Italien ska posten för hamnen i Venedig ersättas med följande:

"Venezia	IT VCE 1	P		HC, NHC"	
----------	----------	---	--	----------	--

7. I delen som rör Polen ska posten för hamnen i Świnoujście strykas.

8. Delen som rör Förenade kungariket ska ändras på följande sätt:

a) Posten för flygplatsen i Edinburgh ska ersättas med följande:

"Edinburgh	GB EDI 4	A	Extrordinaire		O(14)"
------------	----------	---	---------------	--	--------

b) Följande post för en ny gränskontrollstation i hamnen London-Gateway ska införas mellan posten för Liverpools hamn och posten för flygplatsen i Manchester:

"London Gateway	GB LGP 1	P		HC(1), NHC"	
-----------------	----------	---	--	-------------	--

c) posten för flygplatsen East Midlands ska ersättas med följande:

"East Midlands	GB EMA 4	A		HC-NT(1)(2), NHC-NT(2)"	
----------------	----------	---	--	-------------------------	--

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 7 oktober 2013

om godkännande för Tyskland att bibehålla gränsvärdena för antimon, arsenik, barium, bly och kvicksilver efter ikraftträdandet av gränsvärden för kemiska ämnen enligt artikel 55 andra meningen i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/48/EG om leksakers säkerhet i enlighet med beslut av tribunalens ordförande av den 15 maj 2013 (T-198/12 R)

[delgivet med nr C(2013) 6387]

(Endast den tyska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(2013/492/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 266,

med beaktande av beslutet av tribunalens ordförande av den 15 maj 2013 i mål T-198/12 R, och

av följande skäl:

- (1) I Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/48/EG⁽¹⁾ fastställs bestämmelser om säkerhet och fri rörlighet i unionen för leksaker. Enligt artikel 54 i direktivet ska medlemsstaterna sätta i kraft nationella bestämmelser i enlighet med direktiv 2009/48/EG senast den 20 januari 2011 och börja tillämpa dem från och med den 20 juli 2011. Enligt artikel 55 andra meningen i direktivet ska del III i bilaga II till direktiv 2009/48/EG om kemiska egenskaper gälla från och med den 20 juli 2013. Del III i den bilagan innehåller migrationsgränser för 19 grundämnen.
- (2) Den 20 januari 2011 ansökte Tyskland om kommissionens tillstånd att, i enlighet med artikel 114.4 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (nedan kallat *EUF-fördraget*), få bibehålla befintliga bestämmelser i tysk rätt om de fem grundämnena bly, arsenik, kvicksilver, barium och antimon samt om nitrosaminer och nitroserbara ämnen som avges från leksaksmaterial, efter dagen för ikraftträdandet av del III i bilaga II till direktiv 2009/48/EG.
- (3) Genom kommissionens beslut 2012/160/EU⁽²⁾ beviljade kommissionen den tyska regeringens ansökan och god-

kände ett bibehållande av de nationella bestämmelserna för nitrosaminer och nitroserbara ämnen. Vad gäller gränsvärdena för arsenik, antimon och kvicksilver – som motsvarar gränsvärdena enligt rådets direktiv 88/378/EEG⁽³⁾ – godkände kommissionen inte att de tyska bestämmelserna bibehölls. Vad gäller gränsvärdena för bly och barium – som också motsvarar gränsvärdena i direktiv 88/378/EEG – godkände kommissionen tills vidare att de tyska nationella bestämmelserna fick kvarstå, till dess att nya EU-gränsvärden för bly och barium träder i kraft eller till den 21 juli 2013, beroende på vilken dag som infaller först.

- (4) Den 14 maj 2012 väckte den tyska regeringen talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 1 mars 2012 vid tribunalen. Dessutom ansökte den tyska regeringen den 13 februari 2013 om interimistiskt godkännande av de befintliga nationella bestämmelserna om gränsvärden för antimon, arsenik, barium, bly och kvicksilver, i avvaktan på domstolens beslut i sakfrågan.
- (5) I ett beslut av den 15 maj 2013 i målet T-198/12 R beviljade tribunalens ordförande de interimistiska åtgärder som den tyska regeringen ansökt om. Ordföranden ansåg att enligt artikel 114.4 och 114.6 i EUF-fördraget är endast kommissionen behörig att godkänna ansökningar om bibehållande av gränsvärden som medlemsstaterna lämnat in⁽⁴⁾. Kommissionen ålades därför att godkänna att de nationella bestämmelser som Förbundsrepubliken Tyskland anmält om gränsvärden för antimon, arsenik, barium, bly och kvicksilver i leksaker bibehålls i avvaktan på domstolens beslut i sakfrågan.
- (6) Den 26 juli 2013 överklagade kommissionen beslutet av ordföranden i tribunalen (C-426/13P[R]). I enlighet med artikel 60 i stadgan för Europeiska unionens domstol ska ett överklagande inte hindra verkställighet.

(1) Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/48/EG av den 18 juni 2009 om leksakers säkerhet (EUT L 170, 30.6.2009, s. 1).

(2) Kommissionens beslut 2012/160/EU av den 1 mars 2012 om de nationella bestämmelser som anmälts av den tyska förbundsregeringen avseende bibehållande av gränsvärdena för bly, barium, arsenik, antimon, kvicksilver samt nitrosaminer och nitroserbara ämnen i leksaker efter ikraftträdandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/48/EG om leksakers säkerhet (EUT L 80, 20.3.2012, s. 19).

(3) Rådets direktiv 88/378/EEG av den 3 maj 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om leksakers säkerhet (EGT L 187, 16.7.1988, s. 1).

(4) Punkt 39 i beslutet.

(7) Kommissionen åtlyder härmed beslutet av den 15 maj 2013 i målet T-198/12 R och godkänner således att de bestämmelser som Förbundsrepubliken Tyskland anmält om gränsvärden för antimons, arsenik, barium, bly och kvicksilver bibehålls. Kommissionen fortsätter dock att rättsligen angripa de åtgärder som Förbundsrepubliken Tyskland anmält vid tribunalen genom huvudförandet (T-198/12) och vid domstolen genom överklagandet av beslutet av den 15 maj 2013 (C-426/13 P[R]).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I enlighet med tribunalens beslut av den 15 maj 2013 i målet T-198/12 R godkänner kommissionen att de bestämmelser som Förbundsrepubliken Tyskland anmält om gränsvärden för antimons, arsenik, barium, bly och kvicksilver bibehålls efter den 20 juli 2013.

Artikel 2

Detta beslut är provisoriskt.

Det är endast giltigt till dess att tribunalen har avkunnat dom i mål T-198/12 eller domstolen har beslutat om kommissionens överklagande av tribunalordförandens beslut av den 15 maj 2013 i mål T-198/12 R (mål C-426/13 P[R]), beroende på vad som inträffar först.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Förbundsrepubliken Tyskland.

Utfärdat i Bryssel den 7 oktober 2013.

På kommissionens vägnar

Antonio TAJANI

Vice ordförande

Via EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV